



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60079-0:2009

BUXca Yý U

SIST EN 60079-0:2006

Eksplozivne atmosfere - 0. del: Oprema - Splošne zahteve (IEC 60079-0:2007)

Explosive atmospheres -- Part 0: Equipment - General requirements

Explosionsfähige Atmosphäre -- Teil 0: Geräte - Allgemeine Anforderungen

iTeh STANDARD REVIEW

ives -- Partie 0: Matériel - Exigences générales **(standards.iteh.ai)**

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60079-0:2009

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655e0/sist_en_60079_0_2009

|CS:

29.260.20 Ò|ʌ\ d ā } ãæ æææææ
ʌ\•] || : ã} æf\ |æ bæ

Electrical apparatus for explosive atmospheres

SIST EN 60079-0:2009

en,fr

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60079-0:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009>

**EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

EN 60079-0

August 2009

ICS 29.260.20

Supersedes EN 60079-0:2006 and EN 61241-0:2006

English version

**Explosive atmospheres -
Part 0: Equipment -
General requirements
(IEC 60079-0:2007)**

Atmosphères explosives -
Partie 0: Matériel -
Exigences générales
(CEI 60079-0:2007)

Explosionsfähige Atmosphäre -
Teil 0: Geräte -
Allgemeine Anforderungen
(IEC 60079-0:2007)

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

[SIST EN 60079-0:2009](https://standards.teh.eu/catalog/standard/sist-en-60079-0-2009-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009)
Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 31/708/FDIS, future edition 5 of IEC 60079-0, prepared by IEC TC 31, Equipment for explosive atmospheres, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60079-0 on 2009-06-01.

This European Standard supersedes EN 60079-0:2006 and EN 61241-0:2006.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2010-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-06-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 94/9/EC, for electrical equipment of Equipment Groups I and II, Equipment Categories M1, M2, 1G, 2G, 3G, 1D, 2D and 3D. See Annex ZZ.

CENELEC/TC 31 as the responsible committee has concluded that this new edition of EN 60079-0 does not contain substantial changes regarding the ESRs.

Annexes ZA, ZY and ZZ have been added by CENELEC.

SIST EN 60079-0:2009 STANDARD PREVIEW (Standards-teh.ai)

EN 60079-0 will be supplemented by standards EN 60079-X for specific types of protection and by standards for specific products. In all cases requirements given in these standards result from an ignition hazard assessment made on the electrical equipment. The ignition sources taken into account are those found associated with this type of equipment, such as hot surfaces, mechanically generated sparks, thermite reactions, electrical arcing and static electric discharge.

<https://standards-teh.ai/catalog/standards/sist-en-60079-0-2009-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009-ed956e655c0c>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-0:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC/TS 60034-17	NOTE	Harmonized as CLC/TS 60034-17:2004 (not modified).
IEC/TS 60034-25	NOTE	Harmonized as CLC/TS 60034-25:2005 (not modified).
IEC 60079-10	NOTE	Harmonized as EN 60079-10:2003 (not modified).
IEC 60079-14	NOTE	Harmonized as EN 60079-14:2003 (not modified).
IEC 60079-17	NOTE	Harmonized as EN 60079-17:2007 (not modified).
IEC 60079-19	NOTE	Harmonized as EN 60079-19:2007 (not modified).
IEC 60079-27	NOTE	Harmonized as EN 60079-27:2006 (not modified).
IEC/TR 61241-2-2	NOTE	Harmonized as EN 61241-2-2:1995 (not modified).
IEC 61241-14	NOTE	Harmonized as EN 61241-14:2004 (not modified).
ISO/IEC 17000	NOTE	Harmonized as EN ISO/IEC 17000:2004 (not modified).

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60079-0:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009>

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-1	– ¹⁾	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	EN 60034-1	2004 ²⁾
IEC 60034-5	– ¹⁾	Rotating electrical machines - Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) - Classification	EN 60034-5	2001 ²⁾
IEC 60050-426	– ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 426: Electrical apparatus for explosive atmospheres	–	–
IEC 60079-1	– ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d" https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-197e5f02009	EN 60079-1	2007 ²⁾
IEC 60079-2	– ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "p"	EN 60079-2	2007 ²⁾
IEC 60079-4	– ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 4: Method of test for ignition temperature	–	–
IEC 60079-5	– ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "q"	EN 60079-5	2007 ²⁾
IEC 60079-6	– ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 6: Equipment protection by oil immersion "o"	EN 60079-6	2007 ²⁾
IEC 60079-7	– ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"	EN 60079-7	2007 ²⁾
IEC 60079-11	– ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"	EN 60079-11	2007 ²⁾
IEC 60079-15	– ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 15: Construction, test and marking of type of protection "n" electrical apparatus	EN 60079-15	2005 ²⁾

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60079-18	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 18: Construction, test and marking of type of protection encapsulation "m" electrical apparatus	EN 60079-18 + corr. April	2004 ²⁾ 2006
IEC 60079-25	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 25: Intrinsically safe systems	EN 60079-25 + corr. April	2004 ²⁾ 2006
IEC 60079-26	- ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga	EN 60079-26	2007 ²⁾
IEC 60079-28	- ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 28: Protection of equipment and transmission systems using optical radiation	EN 60079-28	2007 ²⁾
IEC 60079-30-1	- ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 30-1: Electrical resistance trace heating - General and testing requirements	EN 60079-30-1	2007 ²⁾
IEC 60079-31	- ¹⁾	Explosive Atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "tD"	EN 60079-31	200X ³⁾
IEC 60086-1	- ¹⁾	Primary batteries - Part 1: General	EN 60086-1	2007 ²⁾
IEC 60095-1	- ¹⁾	Lead-acid starter batteries - Part 1: General requirements and methods of test	EN 60095-1	-
IEC 60192	- ¹⁾	Low pressure sodium vapour lamps - Performance specifications	EN 60192	2001 ²⁾
IEC 60216-1	- ¹⁾	Electrical insulating materials - Properties of thermal endurance - Part 1: Ageing procedures and evaluation of test results	EN 60216-1	2001 ²⁾
IEC 60216-2	- ¹⁾	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 2: Determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials - Choice of test criteria	EN 60216-2	2005 ²⁾
IEC 60243-1	- ¹⁾	Electrical strength of insulating materials - Test methods - Part 1: Tests at power frequencies	EN 60243-1	1998 ²⁾
IEC 60423	- ¹⁾	Conduit systems for cable management - Outside diameters of conduits for electrical installations and threads for conduits and fittings	EN 60423	2007 ²⁾
IEC 60529	- ¹⁾	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 ²⁾ 1993
IEC 60622	- ¹⁾	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Sealed nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells	EN 60622	2003 ²⁾

³⁾ At draft stage.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60623	- ¹⁾	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells	EN 60623	2001 ²⁾
IEC 60662 (mod)	- ¹⁾	High pressure sodium vapour lamps	EN 60662	1993 ²⁾
IEC 60664-1	- ¹⁾	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2007 ²⁾
IEC 60947-1	- ¹⁾	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 1: General rules	EN 60947-1	2007 ²⁾
IEC 61056-1	- ¹⁾	General purpose lead-acid batteries (valve regulated types) - Part 1: General requirements, functional characteristics - Methods of test	EN 61056-1	2003 ²⁾
IEC 61241-1	- ¹⁾	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 1: Protection by enclosures "tD"	EN 61241-1 + corr. December	2004 ²⁾ 2006
IEC 61241-4	- ¹⁾	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 4: Type of protection 'pD'	EN 61241-4	2006 ²⁾
IEC 61241-11	- ¹⁾	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 11: Protection by intrinsic safety 'iD'	EN 61241-11	2006 ²⁾
IEC 61951-1	- ¹⁾	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Portable sealed rechargeable single cells - Part 1: Nickel-cadmium	EN 61951-1	2003 ²⁾
IEC 61951-2	- ¹⁾ https://standards.iec.ch/IEC/standard/61951-2-161-4b/61951-2-161-4b.pdf	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Portable sealed rechargeable single cells - Part 2: Nickel-metal hydride	EN 61951-2	2003 ²⁾
IEC 62013-1	- ¹⁾	Caplights for use in mines susceptible to firedamp - Part 1: General requirements - Construction and testing in relation to the risk of explosion	EN 62013-1	2006 ²⁾
ISO 48	- ¹⁾	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD)	-	-
ISO 178	- ¹⁾	Plastics - Determination of flexural properties	EN ISO 178	2003 ²⁾
ISO 179	Series	Plastics - Determination of Charpy impact properties	EN ISO 179	Series
ISO 262	- ¹⁾	ISO general-purpose metric screw threads - Selected sizes for screws, bolts and nuts	-	-
ISO 273	- ¹⁾	Fasteners - Clearance holes for bolts and screws	EN 20273	1991 ²⁾
ISO 286-2	- ¹⁾	ISO system of limits and fits - Part 2: Tables of standard tolerance grades and limit deviations for holes and shafts	-	-

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 527-2	- ¹⁾	Plastics - Determination of tensile properties - Part 2: Test conditions for moulding and extrusion plastics	EN ISO 527-2	1996 ²⁾
ISO 965-1	- ¹⁾	ISO general-purpose metric screw threads - Tolerances - Part 1: Principles and basic data	-	-
ISO 965-3	- ¹⁾	ISO general-purpose metric screw threads - Tolerances - Part 3: Deviations for constructional threads	-	-
ISO 1817	- ¹⁾	Rubber, vulcanized - Determination of the effect of liquids	-	-
ISO 4014	- ¹⁾	Hexagon head bolts - Product grades A and B	EN ISO 4014	2000 ²⁾
ISO 4017	- ¹⁾	Hexagon head screws - Product grades A and B	EN ISO 4017	2000 ²⁾
ISO 4026	- ¹⁾	Hexagon socket set screws with flat point	EN ISO 4026	2003 ²⁾
ISO 4027	- ¹⁾	Hexagon socket set screws with cone point	EN ISO 4027	2003 ²⁾
ISO 4028	- ¹⁾	Hexagon socket set screws with dog point	EN ISO 4028	2003 ²⁾
ISO 4029	- ¹⁾	Hexagon socket set screws with cup point	EN ISO 4029	2003 ²⁾
ISO 4032	- ¹⁾	Hexagon nuts, style 1 - Product grades A and B	EN ISO 4032	2000 ²⁾
ISO 4762	- ¹⁾	Hexagon socket head cap screws	EN ISO 4762	2004 ²⁾
ISO 4892-1	- ¹⁾	Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources - Part 1: General guidance	EN ISO 4892-1	2000 ²⁾
ANSI/UL 746B	- ¹⁾	Polymeric Materials - Long-Term Property Evaluations	-	-

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60079-0:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-6930e83560c/sist-en-60079-0-2009>

Annex ZY

Equipment groups and marking examples

Equipment groups

In all cases Equipment Protection Levels (EPL) as defined by EN 60079-0 are related to the corresponding Equipment Groups and Equipment Categories according to the following table. The same applies if a standard makes reference to the intended use of equipment in Zones according to the definitions in EN 60079-10.

EN 60079-0		Directive 94/9/EC		EN 60079-10-X
EPL	Group	Equipment Group	Equipment Category	Zones
Ma	I	I	M1	NA
Mb			M2	
Ga	II	II	1G	0
Gb			2G	1
Gc			3G	2
Da			1D	20
Db			2D	21
Dc			3D	22

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.itech.si)

15

SIST EN 60070-0:2000

The manufacturer or his authorized representative in the Community is to draw up the instructions for use in the required Community languages.
http://standards.europa.eu/catalogue/standards/SISI_180100C_2161-4035-0003

Marking

The marking according to this standard is to be supplemented by the marking according to Directive 94/9/EC. Examples are given below.

European marking examples

Directive part	Standard part	Equipment example
 I M2	Ex d I Mb	Mining equipment, type of protection “Flameproof Enclosure” d
 II 2G	Ex e IIB T4 Gb	Gas explosion protected equipment type of protection, “Increased Safety” e
 II 1D	Ex ma IIIC 120°C Da	Dust explosion protected equipment, type of protection “Encapsulation” ma

NOTE Attention is drawn to the requirement in 29.8:

The Ex marking for explosive gas atmospheres and explosive dust atmospheres shall be separate and not combined:

 **II 1 G - Ex ia IIB T4**

 **II 1 D - Ex ia IIIC T120°C**

or alternatively:

 **II 1 GD**

Ex ia IIB T4 Ga

Ex ia IIIC T120°C Da

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60079-0:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009>

Annex ZZ
(informative)**Coverage of Essential Requirements of EC Directives**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers only the following essential requirements out of those given in Annex II of the EC Directive 94/9/EC:

- ER 1.0.1 to ER 1.0.6;
- ER 1.1;
- ER 1.2.1 to ER 1.2.9;
- ER 1.3.1 to ER 1.3.4;
- ER 1.4.1, ER 1.4.2;
- ER 1.6.2, ER 1.6.4;
- ER 2.0 to ER 2.3.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60079-0:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009>



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Explosive atmospheres – STANDARD PREVIEW
Part 0: Equipment – General requirements
(standards.iteh.ai)

Atmosphères explosives – [SIST EN 60079-0:2009](#)
Partie 0: Matériel – Exigences générales <https://standards.iteh.ai/documents/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX **XD**

TC 31/Publication 60079-0 (2007), Fifth edition/I-SH 01

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 0: Equipment – General requirements

INTERPRETATION SHEET

This interpretation sheet has been prepared by committee 31: Equipment for explosive atmospheres, of IEC.

The text of this interpretation sheet is based on the following documents:

ISH	Report on voting
31/768/ISH	31/779/RVD

Full information on the voting for the approval of this interpretation sheet can be found in the report on voting indicated in the above table.

~~Subclauses 26.8 and 26.9 of IEC 60079-0 (2007)~~ STANDARD PREVIEW

(standards.tech ai)

Following the discussions by the TC 31/WG 22 Task Group addressing the repeatability of the thermal endurance to heat and thermal endurance to cold tests it was proposed that a tolerance be clarified for the test periods in Edition 6. 31/744/DC was issued and comments received and resolved as 31/752A/INF <https://standards.iec.ch/catalog/standards/sist/71801be7-2161-4bc3-b0c5-ed956e655c0c/sist-en-60079-0-2009>.

These interpretations are made available for edition 5 of this standard due to the current use of that standard by manufacturers, conformity assessment schemes and national bodies by means of this “Interpretation Sheet” as follows:

Details of interpretation:

Interpretation of subclause 26.8 Thermal endurance to heat and 26.9 Thermal endurance to cold of IEC 60079-0 (2007):

Question: As it is unreasonable to consider them to be the exact test time, are the time frames for the 24 h, 336 h (2 weeks) or 672 h (4 weeks) tests considered to be the minimum times? If so, what is the maximum time?

Interpretation: The 24 h, 336 h and 672 h values are considered the minimum number of hours for each of the tests. It is practical that the time periods should not extend beyond 24⁺²₀ h, 336⁺³⁰₀ h, 672⁺³⁰₀ h.

It is intended that this interpretation will be introduced in IEC 60079-0 Edition 6 and therefore an Interpretation Sheet will not be required for this or future editions.

CONTENTS

FOREWORD	8
1 Scope	10
2 Normative references	11
3 Terms and definitions	14
4 Equipment grouping	24
4.1 Group I	24
4.2 Group II	24
4.3 Group III	25
4.4 Equipment for a particular explosive atmosphere	25
5 Temperatures	25
5.1 Environmental influences	25
5.1.1 Ambient temperature	25
5.1.2 External source of heating or cooling	25
5.2 Service temperature	26
5.3 Maximum surface temperature	26
5.3.1 Determination of maximum surface temperature	26
5.3.2 Limitation of maximum surface temperature	26
5.3.3 Small component temperature for Group I or Group II electrical equipment	27
6 Requirements for all electrical equipment	28
6.1 General	28
6.2 Mechanical strength of equipment	29
6.3 Opening times	29
6.4 Circulating currents	29
6.5 Gasket retention	30
6.6 Electromagnetic and ultrasonic energy radiating equipment	30
6.6.1 Radio frequency sources	30
6.6.2 Lasers or other continuous wave sources	31
6.6.3 Ultrasonic sources	31
7 Non-metallic enclosures and non-metallic parts of enclosures	31
7.1 General	31
7.1.1 Applicability	31
7.1.2 Specification of materials	31
7.1.3 Plastic materials	32
7.1.4 Elastomeric materials	32
7.2 Thermal endurance	32
7.2.1 Tests for thermal endurance	32
7.2.2 Material selection	32
7.3 Resistance to light	33
7.4 Electrostatic charges on external non-metallic materials	33
7.4.1 Applicability	33
7.4.2 Avoidance of a build-up of electrostatic charge on Group I or Group II electrical equipment	33
7.4.3 Avoidance of a build-up of electrostatic charge on equipment for Group III	35
7.5 Threaded holes	35